Estratégia CONCURSOS

Aul

Inglês p/ PPGG-DF (Analista em Políticas Públicas) Com Videoaulas - CESPE

Professor: Ena Smith

AULA 00 – DEMONSTRATIVA

SUMÁRIO RESUMIDO	PÁGINA
1 - Apresentação	1
2 - Cronograma e Conteúdo Programático	5
3 – Técnicas de Interpretação de Textos	6
4 - Texto 1, Questões Comentadas e Tradução	10
5 - Texto 2, Questões Comentadas e Tradução	16
6 - Texto 3, Questões Comentadas e Tradução	21
7 - Texto 4, Questões Comentadas e Tradução	30
8 - Vocabulários	38
9 – Lista de Questões Apresentadas	40
10 - Gabaritos	48

1 – APRESENTAÇÃO

Seja bem-vindo (a) a este curso de **LÍNGUA INGLESA**, desenvolvido para permitir uma preparação completa para os cargos de Gestor e Analista em Políticas Públicas e Gestão Governamental **(PPGG-DF).**

Este material consiste de:

- **curso completo de Inglês em vídeo**, onde será explicado para você todos os tópicos exigidos no edital (foi confirmado que a banca será o **CESPE**), bem como a resolução de exercícios para você entender como cada assunto é cobrado na prova;
- **curso escrito completo (em PDF)**, formado por **6 aulas** onde será explicado todo o conteúdo teórico do último edital, além de serem apresentadas várias questões resolvidas, em especial aquelas exigidas em provas do **CESPE**, incluindo a última prova;
- **fórum de dúvidas**, onde você pode entrar em contato direto com os professores quando julgar necessário.

Neste curso você conseguirá economizar bastante tempo, pois poderá estudar conforme a sua disponibilidade, em qualquer ambiente onde você tenha acesso a um computador, tablet ou celular, e **evitará a grande perda de tempo gerada pelo trânsito** das grandes cidades. Isso é importante para todos os candidatos, mas é **especialmente relevante para aqueles que trabalham e estudam.** O número de pessoas que têm estudado para concursos via on-line tem crescido rapidamente, é um modo prático de estudo no conforto do lar, num horário mais conveniente. Tenho certeza que você terá proveito na disciplina que ministro.

Já faz tempo que você não estuda Inglês do ensino médio? Não tem problema, este curso também te atende perfeitamente. Isto por que você está adquirindo um material bastante completo, onde você poderá trabalhar cada assunto **em aulas escritas e vídeos**, e resolver uma grande quantidade de exercícios, sempre podendo consultar as minhas resoluções e tirar dúvidas no fórum. Assim, **é plenamente possível que, mesmo tendo dificuldades em Inglês e estando há algum tempo sem estudar esse tema, você consiga um ótimo desempenho na prova.** Obviamente, se você se encontra nesta situação, será preciso investir um tempo maior e dedicar-se bastante ao conteúdo do nosso curso.

A disciplina da Língua Inglesa para este concurso consiste: Compreensão e Interpretação de textos escritos na Língua Inglesa: o que envolve conhecimentos de gramática e terminologia.

As aulas em vídeo serão administradas pelo **professor Roberto Witte** e as aulas em pdf pela **professora Ena Smith**. Seguem abaixo os nossos currículos para que você possa nos conhecer melhor.

Roberto Witte: formado em ciências econômicas pela FEA-USP, instrutor de língua inglesa desde 1983, instrutor e palestrante na área de concursos públicos desde 1994 e de Técnicas de Estudos. Tem aprimorado técnicas de ensino e desenvolvido métodos para alunos de diferentes áreas, cursos preparatórios para concursos públicos, aulas para executivos, cursos "*in-company*", traduções técnicas e versões para o inglês. Já lecionou por mais de 40.000 horas para mais de 50.000 alunos. Instrutor do Conselho Regional de Contabilidade - SP *(inglês)*. Possui método próprio de conversação para brasileiros. Sócio-proprietário da **InHouse Idiomas – Treinamento e Consultoria**.

- **Central de Concursos** *(SP). Presencial (1994 – 2017)*
- **Eu Vou Passar** *(PE) – (2012 – presente)*
- **Alfacon** *(SP) – (2014 – presente)*
- **Canal dos Concursos** *(RJ). Aulas online (2008-2010)*
- **Curso Aprovação** *(Curitiba). Satélite – (2004 – 2006)*
- **Grupo A** - *(2017 – presente)*
- **Getussp** - *(2012 – presente)*
- **Curso Aprovação (Curitiba)** – *(2006 – 2007)*
- **Federal Concursos** *(SP). Online (2010)*
- **Ordem dos Economistas do Brasil** – Desenvolveu e coordenou cursos voltados à preparação de candidatos à prova de BACEN pela. *(Presencial 2005 – 2006*)
- **Focus Concursos** - *(2017 - presente)*

Autor das seguintes obras

- ***"Business English – a practical approach"**, Ed. Saraiva (SP), 2003*

- ***"Presentations and Meetings in English - a practical approach"****, Ed. Saraiva(SP) , 2005*
- ***"Inglês para Concursos Públicos"***, editora Impetus (RJ), 2010
- ***"Inglês para Concursos – textos Avançados",*** *editora Impetus 2012*
- ***"Inglês para a Carreira Diplomática"****, editora* Impetus, 2013
- ***"Lighthouse Business Dictionary,*** *editora Pezco, 2014*

Ena Smith - Cursos Superiores:

- Creative Writing English course - Sinclair College - Ohio - EUA
- Advanced English course - Sinclair College - Dayton - OH – EUA
- Classificada por duas vezes (GPA 4.0) na *US Dean's Honor List* (Lista de Honra Acadêmica Americana) do Sinclair College - Ohio - EUA
- English Composition Course I e II - Sinclair College - OH - EUA
- Technology Training - Cengage - Massachusetts - EUA
- Graduada em Geografia Bacharelado UECE

Outros:

- Formada em Língua Inglesa Cultura Britânica UFC.
- Como servidora pública, foi funcionária municipal e federal em Fortaleza (CE).
- Foi professora em cursos presenciais de Língua Inglesa e pré-vestibular (CE) e (RO).
- Foi professora de Inglês no curso online EuVouPassar.
- **Experiência de 7 anos em Inglês para concursos.**
- **Há 7 anos sua língua do cotidiano é o Inglês pois reside nos EUA.**

Sabendo que você têm outras disciplinas a estudar - e algumas até com peso maior - condensamos de uma forma precisa os aspectos mais relevantes da língua e que são mais comuns em estudos para concursos, uma vez que interpretar textos significa que você precisa saber tudo: gramática, vocabulário, técnicas de interpretação, etc.

Fique tranquilo(a), juntos desvendaremos "os mistérios" das provas de Inglês, e essa disciplina não será nenhum obstáculo à sua aprovação. E mesmo que nesse momento você ache que seja, despreocupe-se e passe a pensar assim: O obstáculo existe para ser vencido! Nesse curso a princípio - aula 00 - nos concentraremos nas técnicas de interpretação, abrangeremos nas aulas seguintes os principais itens relevantes da gramática da Língua Inglesa.

Temos feito uma profunda análise das provas de Língua Inglesa elaboradas pelo **CESPE**. Esse estudo meticuloso já acontece naturalmente cada vez que preparamos uma aula. Procuramos refletir no conteúdo dos cursos toda nossa experiência que temos adquirido com resolução de provas de diversos concursos públicos durante muitos anos. E é com muita propriedade que trazemos para você todas as informações que seguem, pois conhecemos muito bem a "personalidade" da banca. Temos ministrado diversos cursos aqui no Estratégia para todos os concursos públicos de todas as bancas. Portanto, temos **um raio X das provas de Inglês** em áreas diversas. Conhecemos também o outro lado, que é o perfil dos candidatos, conhecemos suas ansiedades, dúvidas, erros e acertos. Nosso intuito é que você faça uma autoanálise e reconheça a necessidade de preparar-se **com antecedência** não apenas nas outras disciplinas, mas **também na Língua Inglesa**. A nossa programação é composta da aula 00 ou demonstrativa que é esta e mais **6 aulas.** Veja a seguir como será o nosso cronograma, o conteúdo será de acordo com o que é cobrado pelo **CESPE** e você perceberá isso nos comentários das questões.

2 – Cronograma e Conteúdo Programático

2.1. Aula 00 (disponível) - Técnicas de Interpretação de textos e Cognatos

2.2. Aula 01 (27/01/2019) - Formação de Palavras, Substantivos, Artigos

2.3. Aula 02 (04/02/2019) - Conectivos

2.4. Aula 03 (11/02/2019) - Verbos Auxiliares, Modais e Frasais

2.5. Aula 04 (18/02/2019) - Tempos Verbais Parte 1

2.6. Aula 05 (25/02/2019) - Tempos Verbais Parte 2

2.7. Aula 06 (03/03/2019) - Expressões Idiomáticas

Há resolução de provas do CESPE em todas as aulas.

3 – TÉCNICAS DE INTERPRETAÇÃO DE TEXTOS E COGNATOS

O primeiro passo para interpretar bem um texto é entendê-lo. E para entender um texto que não está em sua língua materna, você precisa conhecer o **vocabulário**. Isso significa não apenas aprender palavras novas, mas também lembrar as que você já aprendeu. Uma grande ajuda são os **cognatos verdadeiros**: quando você estiver diante de um texto de Língua Inglesa, sempre observará que existem palavras similares à Língua Portuguesa e que realmente são o que parecem ser. Essas palavras são chamadas cognatos verdadeiros ou **true friends** (verdadeiros amigos). Mas com esses você não precisa se preocupar, o que confunde a maioria dos alunos são os **falsos cognatos**: São também conhecidos como **false friends** (falsos amigos). A boa notícia é que eles são a minoria, então isso facilita para conhecê-los, e é importante que você os reconheça pois por causa de um **falso cognato** pode-se perder uma questão, veja abaixo alguns dos falsos amigos que não são o que parecem ser:

Pretend = Fingir

He **pretends** to be a doctor.

Ele **finge** que é medico.

A palavra que significa “pretender” é **Intend**.

Library = Biblioteca

A **library** is not a luxury but one of the necessities of life. (Henry Beecher).

Uma **biblioteca** não é um luxo, mas sim uma das necessidades da vida.

A palavra que significa “livraria” é **bookstore**.

Exit = saída, sair

Actually = Na verdade, na realidade, de fato

Actually, everyone on the bus had to **exit.**

Na verdade, todos no ônibus tiveram que **sair/descer**.

A palavra que significa “atualmente” é **currently** e “êxito” é **success.**

Veja outros exemplos no quadro abaixo:

Cognatos Falsos	Tradução
anthem	**hino**
cigar	**charuto**
data	**dados (números, informações)**
exquisite	**refinado, belo**
grip	**agarrar firme**
hazard	**perigo, arriscar**
income tax return	**declaração de imposto de renda**
journal	**periódico, revista especializada**
legend	**lenda**
magazine	**revista**
notorious	**algo ou alguém famoso por algo ruim ou negativo**
office	**escritório**
parents	**pais**
policy	**política (diretrizes)**

pull	**puxar**
push	**empurrar**
tax	**imposto**
vegetables	**verduras, legumes**

Outra ajuda na interpretação de texto são as **palavras conhecidas** – sempre você observará nos textos a influência da língua inglesa na língua portuguesa, são palavras bem conhecidas e as vemos em vários lugares; por exemplo: **office-boy** (rapaz de recados), **shopping-center** (centro de compras), **marketing** (compra e venda) **break** (uma pausa), **travel** (viagem), **ice-cream**(sorvete), **know-how** (conhecimento especializado), **show**(espetáculo), **fast-food**(comida rápida), **drink** (bebida), **coffee** (café), **upgrade** (atualização), **greencard** (passe-livre americano). Embora não sejam cognatos, a grande maioria de nós as conhecem. Essa é mais uma técnica que você usará na hora de interpretar: palavras conhecidas desde o colégio, ou por observar em propaganda, TV, músicas; você já sabe o que significam pois já está familiarizado com elas.

Com exceção dos cognatos verdadeiros, falsos e mistos e das palavras conhecidas, ficam aquelas palavras que você não conhece o significado. O que fazer para aprender e relembrar todo esse vocabulário? **Escreva!** Separe um **caderno só para Inglês** e monte um **glossário pessoal**, **repita** essas palavras com suas traduções todos os dias e vá adicionando novas. Além do caderno, você também pode usar um **cartaz**, põe na parede e vai escrevendo e repetindo. Tenha como alvo aprender 5 palavras novas por dia e sempre repita aquelas que já aprendeu. Se o seu nível de Inglês já for intermediário ou avançado, escreva a frase toda e não apenas a palavra solta. Além do caderno e/ou cartaz, você também pode escrever em **notas adesivas** e espalhar pela casa nos lugares onde você possa sempre ver. O seu subconsciente vai assimilando as palavras e elas se fixarão na sua mente. **Se não repetir, vai esquecer!**

Quando for possível, dependendo do significado da palavra, tente **desenhá-la**, a visualização é muito importante para a memorização. Ou então simplesmente ponha uma seta para cima indicando significado positivo (**joyful** = alegre) ou para baixo indicando negativo (**sadness** = tristeza). Use sua criatividade. Se pôr em prática todas essas dicas, da próxima vez que ver aquelas palavras (que você escreveu) em um texto, **você lembrará** delas!! Essa dica ajuda mesmo, experimente.

E quando aparecer no texto uma palavra que você nunca viu? **Observe o contexto e use sua intuição!** Isso mesmo, muitas vezes você deduzirá a tradução de um segmento apenas pelo

contexto e/ou pela sua **intuição**, aliado ao seu conhecimento acumulado de mundo, de outras provas ou leituras. A intuição nesse momento será uma grande aliada, portanto não desanime quando no meio de uma frase tiver uma palavra que você não conhece, pois isso sempre acontecerá, afinal até mesmo na nossa língua materna não conhecemos todas as palavras do dicionário, não é mesmo? Siga em frente e use e abuse da sua intuição.

O conhecimento do formato das orações - saber que as orações em Inglês são geralmente formadas desse modo: **sujeito + verbo + complemento**, ficará mais fácil identificar no texto cada componente da oração, principalmente os elementos essenciais que são o sujeito e o verbo. Com a prática aprenderá a reconhecê-los.
E o passo mais importante, que reúne todas as técnicas e dicas que vimos aqui: **Fazer exercícios!** Praticar e praticar resolvendo questões de provas passadas. Seguem abaixo as técnicas a serem aplicadas durante os exercícios.

Skimming - uma leitura rápida do texto apenas para ter uma noção geral. Método onde o leitor move rapidamente os olhos sobre o texto com o objetivo de perceber o pensamento dominante do autor e ter uma visão completa do assunto.

Scanning – ação de voltar os olhos ao texto lendo rapidamente como faz um "scanner", mas já sabendo o que está procurando, como por exemplo um nome, uma data, um fato. Em geral um segmento de palavras parecido com o enunciado da questão. Quando encontrar o que está procurando leia a sentença toda e a grife.

Essas técnicas são específicas de leitura rápida, mas embora usem o mesmo processo, os objetivos do **scanning** e **skimming** são diferentes. Você as achará úteis principalmente na hora da prova, pois estará numa corrida contra o tempo, e é justamente por isso que recomendo a técnica a seguir quando for começar a fazer a prova.

Ler primeiro as questões – evite a tendência de ler logo o textoe leia primeiro a opção,assim fica bem mais fácil de encontrar a resposta, pois ganha-se tempo. Quando forao texto você já sabe que palavras procurar, aquelas que foram citadas nos enunciados das questões.

Leia a primeira sentença de cada parágrafo – A idéia principal na maioria dos parágrafos aparece na primeira sentença.

Palavras chave – são também chamadas de **clue/linkwords** ou pistas, são palavras tais como **but** (mas), **because** (porque), **best** (o melhor), **worst** (o pior), **the most** (o mais), **if/whether** (se), nomes de pessoas, lugares, datas, palavras em negrito ou itálico, sublinhadas, entre aspas, etc. Concentre-se nelas quando estiver analisando o texto em busca de respostas. Agora você já está munido das ferramentas, é só usá-las.

HORA DE praticar!

Dica: Procure conferir o gabarito somente depois de resolver as questões, pois assim será mais proveitoso. Vá então agora para a Lista de Questões no final da aula e comece por lá. Sucesso !

4 – TEXTO 1, QUESTÕES COMENTADAS E TRADUÇÃO

Auditor de Controle Externo — TCE/ES – CESPE/UnB

Text for items from 1 through 8

Welcome to Oxford

1 Many periods of English history are impressively documented in Oxford's streets, houses, colleges and chapels. Within one square mile alone, the city has more than 900
4 buildings of architectural or historical interest. For the visitor this presents a challenge — there is no single building that dominates Oxford, no famous fortress or huge cathedral that
7 will give you a short-cut view of the city. Even Oxford's famous University is spread amidst a tangle of 35 different colleges and halls in various parts of the city centre, side by
10 side with shops and offices. Nor does Oxford flaunt its treasures; behind department stores lurk grand Palladian doorways or half-hidden crannies of medieval architecture. The
13 entrance to a college may me tucked down a narrow alleyway,

and even then it is unlikely to be signposted.

H. Cory. Advanced writing with English in use: CAE.

Oxford University Press, 1999, p. 135 (adapted).

Comentários:

Based on the text above, it can be inferred that

Com base no texto acima, pode-se inferir que

1 Oxford University consists of 35 colleges which are located in different parts of the town.

1 A Universidade de Oxford consiste em 35 faculdades que estão localizadas em diferentes partes da cidade.

Even Oxford's famous University is **spread amidst** a tangle of 35 different colleges and halls in **various parts of the city centre**, side by side with shops and offices.

Até mesmo a famosa Universidade de Oxford **se espalha** em meio a um emaranhado de 35 faculdades diferentes e salões em **várias partes do centro da cidade**, ao lado de lojas e escritórios.

spread amidst = espalhada ao meio = **located** = localizada

various parts of the city centre = várias partes do centro da cidade =

different parts of the town = diferentes partes da cidade

Observe que a assertiva usa sinônimos de palavras para transmitir a mesma informação textual.

GABARITO: CERTA

---

2 NULA

3 Oxford can be said to be a city which ostentatiously exhibits its treasures.

3 Pode-se dizer que Oxford é uma cidade que exibe ostensivamente seus tesouros.

Nor does Oxford flaunt its treasures; behind department stores lurk grand Palladian doorways or half-hidden crannies of medieval architecture.

Nem tampouco Oxford exibe seus tesouros; atrás de lojas de departamentos ocultam-se as portas do grande *Palladian* ou semiocultos recantos da arquitetura medieval.

Antônimos:

exhibit = exibir-se, mostrar-se

lurk = ocultar, esconder-se = **hidden** = escondido, oculto, encoberto

Observe que a alternativa não expressa a mesma mensagem textual, visto que usa antônimos de palavras, fazendo com que a informação seja oposta ao texto.

GABARITO: ERRADA

Judge the following items according to the text.

Julgue os seguintes itens de acordo com o texto.

4 The University of Oxford is the most famous university in the world.

4 A Universidade de Oxford é a universidade mais famosa no mundo.

Even **Oxford's famous University** is spread amidst a tangle of 35 different colleges and halls in various parts of the city centre, side by side with shops and offices.

Até mesmo a **famosa Universidade de Oxford** se espalha em meio a um emaranhado de 35 faculdades diferentes e salões em várias partes do centro da cidade, ao lado de lojas e escritórios.

O texto diz que a universidade de Oxford é famosa; porém não diz que ela é a mais famosa do mundo (*most* = adjetivo superlativo de superioridade).

GABARITO: ERRADA

5 The preposition “amidst” (R.8) can be synonymous with among.

5 A preposição “entre” (l.8) pode ser sinônimo de no meio de.

amidst = entre, no meio de = **among** = entre, dentre, no meio de, misturado com

Even Oxford’s famous University is spread **amidst** a tangle of 35 different colleges and halls in various parts of the city centre, side by side with shops and offices.

Até mesmo a famosa Universidade de Oxford se espalha **em meio** a um emaranhado de 35 faculdades diferentes e salões em várias partes do centro da cidade, ao lado de lojas e escritórios.

Observe que os dois conectivos são sinônimos e se trocarmos um pelo outro não altera a compreensão textual.

GABARITO: CERTA

6 The word “tangle” (R.8) can be correctly replaced by line.

6 A palavra “emaranhado” (l.8) pode ser corretamente substituído por linha.

Even Oxford’s famous University is spread amidst a **tangle** of 35 different colleges and halls in various parts of the city centre, side by side with shops and offices.

Até mesmo a famosa Universidade de Oxford se espalha em meio a um **emaranhado** de 35 faculdades diferentes e salões em várias partes do centro da cidade, ao lado de lojas e escritórios.

tangle = emaranhado

line= linha, reta, fila, fileira

A alternativa não expressa dois sinônimos de palavras, mas sim antônimos.

GABARITO: ERRADA

---

7 “Nor” (R.10) means not either.

7 “Nem” (l.10) significa também não.

Nor does Oxford flaunt its treasures; behind department stores lurk grand Palladian doorways or half-hidden crannies of medieval architecture.

Nem tampouco Oxford exibe seus tesouros; atrás de lojas de departamentos ocultam-se as portas do grande *Palladian* ou semiocultos recantos da arquitetura medieval.

Nor = nem = **not either** = tampouco, igualmente não, também não

O texto não sofre nenhuma alteração se substituirmos um vocábulo pelo outro, pois são sinônimos.

GABARITO: CERTA

---

8 The relative pronoun “that” (R.6) can be correctly replaced by whose.

8 O pronome relativo “que” (l.6) pode ser corretamente substituído por de quem.

For the visitor this presents a challenge — there is no single building **that** dominates Oxford, no famous fortress or huge cathedral that will give you a short-cut view of the city.

Para o visitante isto apresenta um desafio - não há nenhum único edifício **que** predomina em Oxford, nenhuma fortaleza famosa ou catedral enorme que vai lhe dar uma visão de atalho da cidade.

that = que, aquele(a)

whose = de quem, cujo

Observe que os conectivos não tem o mesmo significado; portanto, se trocássemos um pelo outro deixaria o texto sem coerência.

GABARITO: ERRADA

Translation

Welcome to Oxford

Bem Vindo (a) a Oxford

Many periods of English history are impressively documented in Oxford's streets, houses, colleges and chapels. Within one square mile alone, the city has more than 900 buildings of architectural or historical interest.

Muitos períodos da história Inglesa são impressionantemente documentados nas ruas, casas, escolas e capelas de Oxford. Dentro de um quilômetro quadrado por si só, a cidade tem mais de 900 edifícios de interesse arquitetural ou histórico.

For the visitor this presents a challenge — there is no single building that dominates Oxford, no famous fortress or huge cathedral that will give you a short-cut view of the city.

Para o visitante isto apresenta um desafio - não há nenhum único edifício que predomina em Oxford, nenhuma fortaleza famosa ou catedral enorme que vai lhe dar uma visão de atalho da cidade.

Even Oxford's famous University is spread amidst a tangle of 35 different colleges and halls in various parts of the city centre, side by side with shops and offices.

Até mesmo a famosa Universidade de Oxford se espalha em meio a um emaranhado de 35 faculdades diferentes e salões em várias partes do centro da cidade, ao lado de lojas e escritórios.

Nor does Oxford flaunt its treasures; behind department stores lurk grand Palladian doorways or half-hidden crannies of medieval architecture. The entrance to a college may be tucked down a narrow alleyway, and even then it is unlikely to be signposted.

H. Cory. Advanced writing with English in use: CAE.

Oxford University Press, 1999, p. 135 (adapted).

Nem tampouco Oxford exibe seus tesouros; atrás de lojas de departamentos ocultam-se as portas do grande *Palladian* ou semiocultos recantos da arquitetura medieval. A entrada para uma faculdade pode estar inserida em um beco estreito, e mesmo assim é improvável que esteja sinalizada.

5 – Texto 2, Questões Comentadas e Tradução

AUDITOR FEDERAL DE CONTROLE EXTERNO - TCU – CESPE

Multivitamins fail to prevent heart problems

Physicians' Health Study II found that men who took multivitamins lowered their cancer risk.

1 Dashing the hopes of those who hope to pop a pill to
prevent heart disease, doctors announced Monday that daily
multivitamins don't stave off cardiovascular problems, such as
4 heart attacks, stroke or death. The findings come from the only
large-scale, long-term trial of its kind, called the Physicians'
Health Study II.
7 "Vitamin supplements will never be a substitute for a
healthy diet," says study co-author JoAnn Manson, chief of
preventive medicine at Boston's Brigham and Women's
Hospital and a professor at Harvard Medical School.
The new study, which followed 14,661 male doctors
for more than 11 years, had slightly more positive results for
13 cancer. That part of the study, published last month, found that
men who took multivitamins lowered their risk of cancer by

8%.
16 As an industry, dietary supplements have grown from
$4 billion a year in 1994 to nearly $24 billion in 2008,
according to the editorial. Because regulation of dietary
19 supplements is less strict than for other drugs, makers of these
pills are often able to make exaggerated claims about their
benefits, with little to no evidence to back them up.
22 Recent studies have largely failed to find much benefit
from dietary supplements, however, whether taken as a single
vitamin or multivitamin. High doses of vitamin E, vitamin C,
25 betacarotene, selenium and B vitamins all failed to prevent
cancer, according to carefully done studies. Studies of
high-dose vitamin E have found that it actually increased the
28 risk of stroke and prostate cancer.
Internet: <www.usatoday.com> (adapted)

Comentários:
Based on the text above, judge the items below.
Baseado no texto acima, julgue os itens abaixo.

9 The findings of the research corroborate with the belief that pills cannot replace healthy eating habits.
9 Os resultados da pesquisa corroboram com a crença de que as pílulas não podem substituir hábitos alimentares saudáveis.

“Vitamin supplements **will never be** a substitute for a healthy diet,” says study co-author JoAnn Manson, chief of preventive medicine at Boston’s Brigham and Women’s Hospital and a professor at Harvard Medical School.
"Os suplementos vitamínicos **nunca serão** um substituto para uma dieta saudável", diz o co-autor JoAnn Manson, chefe de medicina preventiva em Brigham de Boston e do Hospital da Mulher e professor da Faculdade de Medicina de Harvard (EUA).

Essa assertiva foi uma pegadinha das boas. E derrubou muita gente. Observe que a assertiva não diz que a crença (*belief)* é a crença popular. Ela se refere à crença dos médicos. Eles já achavam que as pílulas não substituem hábitos alimentares saudáveis. O resultado da pesquisa confirmou a crença deles, e não a crença da população que é motivada pela propaganda infundada dos fabricantes de suplementos.

GABARITO: CERTA

10 The Physician's Health Study II was unique because it involved more than 14,000 researchers.
10 O II Estudo da Saúde do Médico foi único porque envolveu mais de 14.000 pesquisadores.

The new study, which followed 14,661 male doctors for more than 11 years, had slightly more positive results for cancer. That part of the study, published last month, found that men who took multivitamins lowered their risk of cancer by 8%.
O novo estudo, que acompanhou 14.661 médicos do sexo masculino por mais de 11 anos, teve resultados um pouco mais positivos para o câncer. Essa parte do estudo, publicado no mês passado, descobriu que os homens que tomaram multivitaminas reduziram o risco de câncer em 8%.

Mais de 14.000 não é o número de pesquisadores, mas sim o número de médicos que tomaram as vitaminas, ou seja se submeteram à pesquisa. A saúde deles foi acompanhada por mais de 11 anos. Observe na assertiva, como já diz o próprio nome da pesquisa: Estudo da Saúde do Médico. O texto não revela o número de pesquisadores.

GABARITO: ERRADA

---

11 The results of the studies of vitamin E are yet inconclusive, as it is indicated by the use of the verb form "have found" (R.27).
11 Os resultados dos estudos da vitamina E são ainda inconclusivos, como é indicado pelo uso do verbo "têm encontrado" (l.27).

Studies of high-dose vitamin E **have found** that it actually increased the risk of stroke and prostate cancer.
Os estudos de altas doses de vitamina E **tem encontrado** que, na verdade, aumentou-se o risco de acidente vascular cerebral e câncer de próstata.

Inconclusive = incerto, indesivo, inconclusivo, que ainda não se pode provar;

Have found = tem encontrado, encontrou;

Nada a ver. O verbo **have found** está na afirmativa e no tempo verbal Present Perfect, que indica uma ação que iniciou no Passado e estende-se até o Presente. A frase deixa bem clara quais são os resultados, os quais são conclusivos.

GABARITO: ERRADA

12 The text's title and subtitle present conflicting information.
12 O título do texto e o subtítulo apresentam informações contraditórias.

Multivitamins fail to prevent heart problems
As Multivitaminas deixam de prevenir problemas cardíacos

Physicians' Health Study II found that men who took multivitamins lowered their cancer risk.
O II Estudo da Saúde dos Médicos descobriu que homens que tomaram multivitaminas reduziram seu risco de câncer.

Observe acima que o título e o subtítulo trazem informações diversas. O título fala sobre problemas cardíacos, e o subtítulo fala sobre câncer. Então, não se pode dizer que as informações são contraditórias.

GABARITO: ERRADA

Translation

Multivitamins fail to prevent heart problems
As Multivitaminas deixam de prevenir problemas cardíacos

Physicians' Health Study II found that men who took multivitamins lowered their cancer risk.
O II Estudo da Saúde dos Médicos descobriu que homens que tomaram multivitaminas reduziram seu risco de câncer.

Dashing the hopes of those who hope to pop a pill to prevent heart disease, doctors announced Monday that daily multivitamins don't stave off cardiovascular problems, such as heart attacks, stroke or death. The findings come from the only large-scale, long-term trial of its kind, called the Physicians' Health Study II.

Contrariando as esperanças daqueles que esperam uma pílula popular para prevenir doenças cardíacas, os médicos anunciaram segunda-feira que as multivitaminas diariamente não evitam problemas cardiovasculares, como ataques cardíacos, acidente

vascular cerebral ou morte. Os resultados vêm do único experimento em grande escala e a longo prazo desse tipo, chamado II Estudo da Saúde dos Médicos.

“Vitamin supplements will never be a substitute for a healthy diet,” says study co-author JoAnn Manson, chief of preventive medicine at Boston’s Brigham and Women’s Hospital and a professor at Harvard Medical School.

"Os suplementos vitamínicos nunca serão um substituto para uma dieta saudável", diz o co-autor JoAnn Manson, chefe de medicina preventiva em Brigham de Boston e do Hospital da Mulher e professor da Faculdade de Medicina de Harvard (EUA).

The new study, which followed 14,661 male doctors for more than 11 years, had slightly more positive results for cancer. That part of the study, published last month, found that men who took multivitamins lowered their risk of cancer by 8%.

O novo estudo, que acompanhou 14.661 médicos do sexo masculino por mais de 11 anos, teve resultados um pouco mais positivos para o câncer. Essa parte do estudo, publicado no mês passado, descobriu que os homens que tomaram multivitaminas reduziram o risco de câncer em 8%.

As an industry, dietary supplements have grown from $4 billion a year in 1994 to nearly $24 billion in 2008, according to the editorial. Because regulation of dietary supplements is less strict than for other drugs, makers of these pills are often able to make exaggerated claims about their benefits, with little to no evidence to back them up.

Como indústria, os suplementos alimentares tem crescido de 4 bilhões de dólares por ano em 1994 para quase 24 bilhões de dólares em 2008, de acordo com o editorial. Porque a regulação dos suplementos alimentares é menos rigorosa do que para outros medicamentos, os fabricantes dessas pílulas são capazes de fazer afirmações exageradas sobre seus benefícios, com pouca ou nenhuma evidência para apoiá-los.

Recent studies have largely failed to find much benefit from dietary supplements, however, whether taken as a single vitamin or multivitamin. High doses of vitamin E, vitamin C, betacarotene, selenium and B vitamins all failed to prevent cancer, according to carefully done studies. Studies of high-dose vitamin E have found that it actually increased the risk of stroke and prostate cancer.
Internet: <www.usatoday.com> (adapted)

Estudos recentes, em geral, não tem conseguido encontrar muito benefício nos suplementos alimentares, quer sejam tomados como uma única vitamina ou

multivitaminas. Altas doses de vitamina E, vitamina C, betacaroteno, selênio e vitaminas do complexo B todos falharam em prevenir o câncer, de acordo com estudos feitos de modo preciso. Os estudos de altas doses de vitamina E tem encontrado que, na verdade, aumentou-se o risco de acidente vascular cerebral e câncer de próstata.

6 – Texto 3, Questões Comentadas e Tradução

Analista Administrativo – ANATEL - CESPE

This text refers to items from 13 through 22.

1 Japan and Korea are outstanding markets in terms
of the world's advances in cellular telephony, where
multimedia applications have surged into feverish
4 popularity. Users in these countries have demanded
velocity and high quality data transmission — such as
images, videos and sounds — as the principal distinctive
7 features for the cellular telephone. Although the industry in
Brazil is not yet experiencing the same phase as in the
Asian countries, innovative third generation services,
10 aligned with world-class technology, are already present,
with data transmission speeds of up to 2.4 Mbps.
In fact, in some cases, Brazil has held multimedia
13 application launches simultaneously with the United States,
tremendously increasing the economic and digital inclusion
that cellular telephony has fomented in recent years. The
16 heavy impact of mobile communication on Brazilian
society can be measured by the expansion of the customer
base, which has been growing at historic rates of 30% a
19 year and now serves over 50 million customers. In other

words, four out of every ten Brazilians have a cellular telephone.

22 The importance of mobile telephony has already surpassed that of the traditional fixed telephone system, because the cell phone actually fulfills the function of 25 taking communication to all levels of the population. Its widespread network has opened gateways to regions that formerly had not been benefited by the implementation of 28 a fixed telephone system, such as, for example, many rural areas that are now mobile telephone customers.

The responsibility that cellular telephony carries 31 as an instrument for transforming people's lives tends to increase enormously in the short term. In Brazil, third generation CDMA 3G EVDO service is already offered and 34 is able to provide handheld resources, similar to CD, DVD and TV, anywhere and at any time, based on Qualcomm's cutting edge CDMA technology.

Internet: <www.wirtel.co.uk> (with adaptations).

Comentários:

Based on the text above, judge the following items.

Baseado no texto acima, julgue os itens seguintes.

13. Japan and Korea are the two most important countries as far as mobile telephony market is concerned.

13. Japão e Coreia são os dois países mais importantes quando se é levado em conta o mercado de telefonia móvel.

Japan and Korea are outstanding markets in terms of the world's advances in cellular telephony, where cellular multimedia applications have surged into feverish popularity.

Japão e Coreia são os mercados de destaque em termos de avanços do mundo em telefonia celular, onde celulares de aplicações multimídia subiram em febril popularidade.

Observe que o texto fala que eles são mercados excepcionais, extraordinários, que tem importância, o texto não diz que eles são os dois MAIS importantes, não usa o superlativo como o enunciado expressa.

GABARITO: ERRADA

14. All that Japanese and Korean peoples request in cellular telephony are images, video and sound.

14. Tudo que os japoneses e os coreanos solicitam em telefonia celular são imagens, vídeos e som.

Users in these countries have demanded velocity and high quality data transmission — such as images, videos and sounds — **as the principal distinctive features** for the cellular telephone.

Os usuários nesses países exigiram velocidade e alta qualidade de transmissão de dados - como imagens, vídeos e sons - **como recursos distintivos principais** para o telefone celular.

Observe que essa exigência não é a única, ela é a principal, o texto não diz que é só isso que eles querem em telefonia celular.

GABARITO: ERRADA

already	**já**
behind	**atrás**
feverish	**febril, frenético**
handset	**aparelho de telefone, monofone**
outstanding	**excepcional, extraordinário, pendente**

reach	**alcançar, contatar por telefone**

15. In terms of cellular telephony, Brazil is far behind the two Asian countries mentioned in the text.

15. Em termos de telefonia celular, o Brasil está muito atrás dos dois países asiáticos mencionados no texto.

Although the industry in Brazil is not yet experiencing the same phase as in the Asian countries, innovative third generation services, third aligned with world-class technology, are already present, with data transmission speeds of up to 2.4 Mbps.

Embora a indústria no Brasil ainda não está experimentando a mesma fase, como nos Países asiáticos, serviços inovadores de terceira geração alinhados com tecnologia de classe mundial, já estão presentes, com velocidades de transmissão de dados de até 2,4 Mbps.

Observe que realmente o texto fala que o Brasil não está no mesmo nível que os países asiáticos, está atrás, mas não tão atrás como diz o enunciado. Perceba que o parágrafo diz que serviços inovadores de tecnologia mundial estão presentes!

GABARITO: ERRADA

---

16. There are cases when Brazil and USA have launched multimedia applications at the same time.

16. Existem casos em que o Brasil e USA lançaram aplicações multimídia ao mesmo tempo.

In fact, in some cases, Brazil has held multimedia application launches **simultaneously** with the United States, tremendously increasing the economic and digital inclusion and that cellular telephony has fomented in recent years.

De fato, em alguns casos, o Brasil tem lançado aplicação multimídia **simultaneamente** com os Estados Unidos, aumentando tremendamente a inclusão econômica e digital que a telefonia celular fomentou nos últimos anos.

At the same time = ao mesmo tempo = **simultaneously** = simultaneamente, concomitantemente

Observe que a assertiva usa um termo sinônimo para expressar a mesma redação textual.

GABARITO: CERTA

---

17. Six out of ten Brazilians don't have a cellular phone yet.

17. Seis em cada dez brasileiros não tem telefone celular ainda.

In other words, four out of every ten Brazilians have a cellular telephone.

Em outras palavras, quatro de cada dez brasileiros tem um telefone celular.

Veja estão opção como é interessante, aqui a Banca trocou as ideias, ou seja, disse a mesma coisa de uma forma diferente. Ora, se o texto diz que quatro de cada dez brasileiros tem um celular, é o mesmo que dizer que seis de cada dez não tem !

GABARITO: CERTA

---

18. The mobile phone system aims at reaching every Brazilian social class.

18. O sistema de telefonia móvel pretende alcançar todas as classes sociais brasileiras.

The importance of mobile telephony has already surpassed that of the traditional fixed telephone system, because the cell phone actually fulfills the function of taking communication to all levels of the population.

A importância da telefonia móvel já ultrapassou a do sistema de telefone fixo tradicional, porque o telefone celular realmente cumpre a função de levar a comunicação para todos os níveis da população.

every brasilian social class = cada classe social brasileira = **all levels of the population** = todos os níveis da população

A assertiva usa um termo sinônimo para dizer a mesma coisa do texto, como você pode observar acima.

GABARITO: CERTA

19. Cellular phones have substituted for the fixed telephone system.

19. Os telefones celulares têm sido substituídos pelo sistema de telefone fixo.

The importance of mobile telephony has already surpassed that of the traditional fixed telephone system fixed because the cell phone actually fulfills the function taking communication to all levels of the population.

A importância da telefonia móvel já tem superado a do sistema de telefonia fixa tradicional, porque o telefone celular realmente cumpre a função de levar comunicação a todos os níveis da população.

Aqui existe uma oposição de ideias, não é o telefone fixo que substituiu o celular, mas sim o contrário.

GABARITO: ERRADA

20. The more people use the cellular telephony the more responsibility it takes.

20. Quanto mais pessoas usam telefonia celular, mas responsabilidade ela toma.

The responsibility that cellular telephony carries as an instrument for transforming people's lives tends to transforming increase enormously in the short term.

A responsabilidade que a telefonia celular carrega como um instrumento para transformar a vida das pessoas tende a aumentar enormemente a curto prazo.

Tanto o enunciado como o texto falam sobre o aumento da responsabilidade da telefonia celular, usam palavras similares.

GABARITO: CERTA

In the text,

No texto,

21. “In fact” (R.12) means As a matter of fact.

21. “Na verdade” (l.12) significa na realidade.

In fact = na verdade, de fato = **as a matter of fact** = na realidade, como uma questão de fato

Observe que os termos têm o mesmo significado, ao substituirmos um pelo outro no texto, o mesmo não sofre alteração na interpretação.

GABARITO: CERTA

22. “is already offered” (R.33) can be replaced by has already been offered without changing the meaning.

22. "Já é oferecido" (R.33) pode ser substituído por já tem sido oferecido sem alterar o significado.

In Brazil, third generation CDMA 3G EVDO service **is already offered** and generation is able to provide handheld resources, similar to CD, DVD provide and TV, anywhere and at any time, based on Qualcomm’s cutting edge CDMA technology.

No Brasil, o serviço de terceira geração CDMA EVDO 3G **já é oferecido** e é capaz de fornecer recursos de mão, semelhante a CD, DVD e TV, em qualquer lugar e a qualquer momento, com base na tecnologia de ponta CDMA da Qualcomm.

is offered = Voz Passiva no Presente Simples

has been offered = Voz Passiva no tempo verbal *Present Perfect*

O termo do texto expressa certeza, enquanto que o termo no enunciado sugere algo que tem acontecido mas é algo vago. Portanto a interpretação muda se substituirmos um pelo outro.

GABARITO: ERRADA

CDMA, ou Code Division Multiple Access – Acesso Múltiplo de Divisão de Código, é uma competição de tecnologia celular GSM para o serviço de telefone, que é o padrão mundial de telefone celular mais utilizado. A CDMA usa uma técnica "spread spectrum" pela qual a energia eletromagnética se espalha para permitir um sinal com uma maior largura de banda. Isso permite que várias pessoas em vários telefones celulares serem "multiplexadas" sobre o mesmo canal para compartilhar uma banda de freqüências.

Fonte: http://cellphones.about.com/od/phoneglossary/g/cdma.htm

Qualcomm é uma empresa de tecnologia com sede em San Diego, Califórnia. É a desenvolvedora e criadora da tecnologia CDMA, a televisão Media FLO digital, e BREW, uma plataforma de aplicações suportadas pela maioria dos aparelhos de telefone CDMA vendidos na América do Norte. A Qualcomm fabricou anteriormente celulares CDMA, mas vendeu parte de seu negócio a Kyocera, que então formou Kyocera Wireless.

Fonte: http://www.mobileburn.com/definition.jsp?term=Qualcomm

Translation

Japan and Korea are outstanding markets in terms of the world's advances in cellular telephony, where multimedia applications have surged into feverish popularity.

O Japão e a Coréia são os mercados de destaque em termos de avanços mundiais em telefonia celular, onde celulares de aplicações multimídia aumentaram repentinamente a popularidade de modo frenético.

Users in these countries have demanded velocity and high quality data transmission — such as images, videos and sounds — as the principal distinctive features for the cellular telephone.

Os usuários nesses países exigiram velocidade e alta qualidade de transmissão de dados - como imagens, vídeos e sons - como recursos distintivos principais para o telefone celular.

Although the industry in Brazil is not yet experiencing the same phase as in the Asian countries, innovative third generation services, aligned with world-class technology, are already present, with data transmission speeds of up to 2.4 Mbps.

Embora a indústria no Brasil ainda não está experimentando a mesma fase, como nos Países asiáticos, serviços inovadores de terceira geração alinhados com tecnologia de classe mundial, já estão presentes, com velocidades de transmissão de dados de até 2,4 Mbps.

In fact, in some cases, Brazil has held multimedia application launches simultaneously with the United States, tremendously increasing the economic and digital inclusion that cellular telephony has fomented in recent years.

De fato, em alguns casos, o Brasil tem lançado aplicação multimídia simultaneamente com os Estados Unidos, aumentando tremendamente a inclusão econômica e digital que a telefonia celular tem fomentado nos últimos anos.

The heavy impact of mobile communication on Brazilian society can be measured by the expansion of the customer base, which has been growing at historic rates of 30% a year and now serves over 50 million customers. In other words, four out of every ten Brazilians have a cellular telephone.

O forte impacto da comunicação móvel na sociedade brasileira pode ser medida pela expansão da base de clientes, que vem crescendo a taxas históricas de 30% ao ano e agora atende a mais de 50 milhões de clientes. Em outras palavras, quatro em cada dez brasileiros têm um telefone celular.

The importance of mobile telephony has already surpassed that of the traditional fixed telephone system, because the cell phone actually fulfills the function of taking communication to all levels of the population.

A importância da telefonia móvel já tem superado aquela do sistema de telefonia fixa tradicional, porque o telefone celular realmente cumpre a função de levar comunicação a todos os níveis da população.

Its widespread network has opened gateways to regions that formerly had not been benefited by the implementation of a fixed telephone system, such as, for example, many rural areas that are now mobile telephone customers.

Sua ampla rede abriu portas para as regiões que anteriormente não haviam sido beneficiadas pela implementação de um sistema de telefone fixo, como, por exemplo, muitas áreas rurais que são agora clientes de telefonia móvel.

The responsibility that cellular telephony carries as an instrument for transforming people's lives tends to increase enormously in the short term.

A responsabilidade que a telefonia celular carrega como um instrumento para transformar a vida das pessoas tende a aumentar enormemente a curto prazo.

In Brazil, third generation CDMA 3G EVDO service is already offered and is able to provide handheld resources, similar to CD, DVD and TV, anywhere and at any time, based on Qualcomm's cutting edge CDMA technology.

Internet: <www.wirtel.co.uk> (with adaptations).

No Brasil, o serviço de terceira geração CDMA EVDO 3G já é oferecido e é capaz de fornecer recursos portáteis, semelhante ao CD, DVD e TV, em qualquer lugar e a qualquer momento, com base na tecnologia de ponta CDMA da Qualcomm.

HORA DE praticar!

7 – TEXTO 4, QUESTÕES COMENTADAS E TRADUÇÃO

Analista Administrativo – ANAC - CESPE

Off the radar screen

1 Days after Air France's ill-fated Airbus A330 plunged
mysteriously into the southern Atlantic Ocean four hours after
leaving Rio de Janeiro for Paris on May 31 st, rescuers were still
4 searching for debris.
The wreckage is thought to lie up to some 3,700 metres
below the waves, possibly in one of the many trenches that riddle
7 the rocky undersea mountain range west of the Mid-Atlantic
Ridge. Its exact location may not be known for several weeks.
One of the hazards of flying over oceans is the lack of
10 radar coverage. Even the latest radar equipment can reach out no
more than 550 kilometers (300 nautical miles) from land. Once
out of radar range, pilots flying intercontinental routes make
13 scheduled radio contact every half an hour or so with air-traffic
control stations, behind or ahead of them, to report their
positions. The rest of the time, no one knows exactly where they
16 are.
A number of countries, especially those surrounded by
oceans or by vast expanses of rugged wilderness are none too
19 happy with this. America, Australia and Canada have been
among the most active proponents of satellite navigation for

commercial aircraft.

22 The Canadian authorities began operation of such a
system in January. It uses what is known in aviation circles as
ADS-B, short for automatic dependent surveillance-broadcast.
25 The technology combines the precise position of the aircraft, as
identified by global-positioning satellites, with data about its
flight number, speed, direction and attitude (whether it is
28 climbing, descending or turning).
Although ADS-B would not have prevented the crash
into the Atlantic Ocean, it might well have helped locate the
31 debris more quickly. Knowing the exact location of the accident
would allow rescue craft to be on the scene within hours, pulling
any survivors from the water. That too would be a great benefit
34 of the new air-traffic-control technology.
Internet: <www.economist.com> (adapted).

Comentários:

Judge the following items about the ideas and the linguistic structures of the text above.

Julgue os seguintes itens sobre as ideias e as estruturas linguísticas do texto acima.

23. America, Australia and Canada, which are surrounded either by oceans or rough wilderness **are the most active** proponents of satellite navigation for commercial aircraft.

23. América, Austrália e Canadá, os quais são cercados ou pelos oceanos ou pela região selvagem áspera **são os** defensores **mais ativos** da navegação por satélite para aviões comerciais.

A number of countries, especially those surrounded by oceans or by vast expanses of rugged wilderness are none too happy with this. America, Australia and Canada have been **among the most active** proponents of satellite navigation for commercial aircraft.

Um número de países, especialmente aqueles cercados por oceanos ou por vastas extensões de deserto acidentado não estão muito felizes com isso. América, Austrália e

Canadá estão **entre os mais ativos** defensores da navegação por satélite para aeronaves comerciais.

O que o texto diz é que a América, o Canadá e a Austrália estão entre os mais ativos defensores, o texto não diz que os três são os MAIS ativos defensores. A palavra *among* neste caso faz toda a diferença.

GABARITO: ERRADA

Booster Vocabulary

among	**entre, no meio de**
broadcast	**radio difundido, espalhado**
crash	**acidente, colisão**
notwithstanding	**não obstante, porém, contudo**
surveillance	**vigilância, fiscalização**
thrust	**empurrar, atravessar**

24. The automatic dependent surveillance broadcast would not have prevented the crash into the Atlantic, notwithstanding its technology which combines the precise position of the aircraft with data about its flight number, speed, direction as well as attitude.

24. A transmissão de vigilância automática dependente não teria evitado o acidente no Atlântico, apesar de sua tecnologia que combina a posição exata da aeronave com dados sobre o seu número de voo, velocidade, direção, bem como atitude.

Although **ADS-B** would not have prevented the crash into the Atlantic Ocean, it might well have helped locate the debris more quickly.

Apesar de que a **ADS-B** não teria evitado o acidente no Oceano Atlântico, ela poderia muito bem ter ajudado a localizar o detritos mais rapidamente.

ADSB – Automatic dependent surveillance-broadcast – Vigilância dependente automática por Radiodifusão - Este transmissor permite a transmissão entre piloto e controlador de tráfego aéreo e entre piloto e piloto.

Observe que a assertiva reflete a mesma informação textual.

GABARITO: CERTA

25. The word “ill-fated” (R.1) is synonymous with doomed.

25. A palavra “desafortunado” é sinônimo de desventurado.

Days after Air France’s **ill-fated** Airbus A330 plunged mysteriously into the southern Atlantic Ocean four hours after leaving Rio de Janeiro for Paris on May 31 st, rescuers were still searching for debris.

Dias após que o **desafortunado** A330 Air France Airbus mergulhou misteriosamente no Oceano Atlântico sul quatro horas após deixar o Rio de Janeiro para Paris em 31 de maio, os socorristas ainda estavam buscando por detritos.

Ill-fated = condenado ao azar, infeliz, sem sorte, desafortunado, desgraçado = **doomed** = fadado, predestinado, desastroso, desventurado, infeliz, azarado, condenado

Observe acima que realmente os dois vocábulos são sinônimos. Portanto, se substituídos um pelo outro não alteraria a compreensão textual.

GABARITO: CERTA

26. The verb to plunge in “Airbus A330 plunged mysteriously into the southern Atlantic Ocean” (R.1-2) means to thrust or throw (something or oneself) forcibly or suddenly downwards.

26. O verbo mergulhar em "o Airbus A330 mergulhou misteriosamente no sul do Oceano Atlântico" (R.1-2) significa empurrar ou jogar (algo ou si mesmo) à força ou de repente para baixo.

plunge = mergulhar, imergir, submergir, precipitar-se, lançar-se = **thrust forcibly downwards** = empurrar ou impelir com força para baixo

Observe na definição acima que a assertiva está correta.

GABARITO: CERTA

---

27. The word “wreckage” (R.5) refers to the remaining parts of something that has been wrecked.

27. A palavra "destroços" (R.5) refere-se às restantes partes de algo que foi destruído.

wreckage = restos, escombros, ruínas, destroços = restantes partes de algo que foi destruído

Observe claramente na definição do vocábulo acima que a assertiva está correta.

GABARITO: CERTA

OPA, pegadinha!

28. The wreckage exact location is already known.

28. A localização exata dos destroços já é conhecida.

Knowing the exact location of the accident **would allow** rescue craft to be on the scene within hours, pulling any survivors from the water. That too **would be** a great benefit of the new air-traffic-control technology.

Conhecer a localização exata do acidente **permitiria** a embarcação de resgate para estar na cena em questão de horas, puxando todos os sobreviventes da água. Isso também **seria** um grande benefício da nova tecnologia de controle de tráfego aéreo.

Observe o uso do auxiliar antes dos verbos que destaquei em negrito, isto transmite a ideia de possibilidade, incerteza, não é uma afirmação, o que indica claramente que o lugar dos destroços ainda não é conhecido.

GABARITO: ERRADA

Translation

Off the radar screen

Fora da tela do radar

Days after Air France's ill-fated Airbus A330 plunged mysteriously into the southern Atlantic Ocean four hours after leaving Rio de Janeiro for Paris on May 31 st, rescuers were still searching for debris.

Dias após que o desafortunado avião A330 da Air France mergulhou misteriosamente no Oceano Atlântico sul quatro horas após deixar o Rio de Janeiro para Paris em 31 de maio, os socorristas ainda estavam buscando por detritos.

The wreckage is thought to lie up to some 3,700 meters below the waves, possibly in one of the many trenches that riddle the rocky undersea mountain range west of the Mid-Atlantic Ridge. Its exact location may not be known for several weeks.

Os destroços acredita-se estão espalhados até cerca de 3.700 metros abaixo das ondas, possivelmente em uma das muitas trincheiras que perfuram a cordilheira rochosa submarina oeste da serrania Meio Atlântico. Sua exata localização pode não ser descoberta por várias semanas.

One of the hazards of flying over oceans is the lack of radar coverage. Even the latest radar equipment can reach out no more than 550 kilometers (300 nautical miles) from land. Once

out of radar range, pilots flying intercontinental routes make scheduled radio contact every half an hour or so with air-traffic control stations, behind or ahead of them, to report their positions. The rest of the time, no one knows exactly where they are.

Um dos riscos de voar sobre os oceanos é a falta de cobertura do radar. Mesmo o mais recente equipamento de radar pode chegar a não mais de 550 km (300 milhas náuticas) da costa. Uma vez fora do alcance do radar, os pilotos que voam rotas intercontinentais fazem com que uma agenda de rádio programada entre em contato a cada meia hora ou mais com as estações de controle de tráfego aéreo, atrás ou à frente deles, para relatar as suas posições. O resto do tempo, ninguém sabe exatamente onde eles estão.

A number of countries, especially those surrounded by oceans or by vast expanses of rugged wilderness are none too happy with this. America, Australia and Canada have been among the most active proponents of satellite navigation for commercial aircraft.

Um número de países, especialmente aqueles cercados por oceanos ou por vastas extensões de deserto acidentado não estão muito felizes com isso. América, Austrália e Canadá estão entre os mais ativos defensores da navegação por satélite para aeronaves comerciais.

The Canadian authorities began operation of such a system in January. It uses what is known in aviation circles as ADS-B, short for automatic dependent surveillance-broadcast. The technology combines the precise position of the aircraft, as identified by global-positioning satellites, with data about its flight number, speed, direction and attitude (whether it is climbing, descending or turning). Although ADS-B would not have prevented the crash into the Atlantic Ocean, it might well have helped locate the debris more quickly.

As autoridades canadenses começaram a operação de tal sistema em janeiro. Ele usa o que é conhecido nos círculos da aviação como ADS-B, abreviação de vigilância dependente automática por radiodifusão. A tecnologia combina a posição exata da aeronave, conforme identificado por satélites de posicionamento global, com dados sobre o seu número de voo, velocidade, direção e atitude (se é subir, descer ou virar). Apesar de que a ADS-B não teria impedido o acidente no Oceano Atlântico, poderia muito bem ter ajudado a localizar os destroços mais rápido.

Knowing the exact location of the accident would allow rescue craft to be on the scene within hours, pulling any survivors from the water. That too would be a great benefit of the new air-traffic-control technology.

Internet: <www.economist.com> (adapted).

Conhecer a localização exata do acidente permitiria a embarcação de resgate para estar na cena em questão de horas, puxando todos os sobreviventes da água. Isso também seria um grande benefício da nova tecnologia de controle de tráfego aéreo.

8 - VOCABULÁRIOS

Vocabulário	Tradução
allow	**permitir, deixar, autorizar**
building	**edifício, prédio**
customer	**cliente**
feature	**recurso; característica, atributo**
flaunt	**exibir**
grow	**crescer**
healthy	**saudável**
hope	**esperança; esperar (na expectativa), desejar**
increase	**aumentar, subir**
outstanding	**excepcional, extraordinário**
schedule	**agendar; agenda, programação**

spread	espalhar, divulgar
surpass	ultrapassar, exceder, superar
surveillance	vigilância
trial	experimento, julgamento; testar, julgar

Vocabulário	Tradução
allow	permit, let
building	structure
customer	buyer, client
feature	characteristic
flaunt	show off
grow	Increase, go up
healthy	sound, in good condition
hope	desire, expect
increase	grow, go up
outstanding	exceptional, unresolved
schedule	make an appointment
spread	propagate
surpass	exceed
surveillance	observation
trial	test, legal issue in court

9 - LISTA DE QUESTÕES APRESENTADAS

Texto 1: Welcome to Oxford

1 Many periods of English history are impressively
documented in Oxford's streets, houses, colleges and chapels.
Within one square mile alone, the city has more than 900
4 buildings of architectural or historical interest. For the visitor
this presents a challenge — there is no single building that
dominates Oxford, no famous fortress or huge cathedral that
7 will give you a short-cut view of the city. Even Oxford's
famous University is spread amidst a tangle of 35 different
colleges and halls in various parts of the city centre, side by
10 side with shops and offices. Nor does Oxford flaunt its
treasures; behind department stores lurk grand Palladian
doorways or half-hidden crannies of medieval architecture. The
13 entrance to a college may me tucked down a narrow alleyway,
and even then it is unlikely to be signposted.
H. Cory. Advanced writing with English in use: CAE.
Oxford University Press, 1999, p. 135 (adapted).

Based on the text above, judge the following items.

1 Oxford University consists of 35 colleges which are located in different parts of the town.

2 NULA

3 Oxford can be said to be a city which ostentatiously exhibits its treasures.

4 The University of Oxford is the most famous university in the world.

5 The preposition “amidst” (R.8) can be synonymous with among.

6 The word “tangle” (R.8) can be correctly replaced by line.

7 “Nor” (R.10) means not either.

8 The relative pronoun “that” (R.6) can be correctly replaced by whose.

Texto 2: Multivitamins fail to prevent heart problems

Physicians’ Health Study II found that men who took multivitamins lowered their cancer risk.

1 Dashing the hopes of those who hope to pop a pill to
prevent heart disease, doctors announced Monday that daily
multivitamins don’t stave off cardiovascular problems, such as
4 heart attacks, stroke or death. The findings come from the only
large-scale, long-term trial of its kind, called the Physicians’
Health Study II.
7 “Vitamin supplements will never be a substitute for a
healthy diet,” says study co-author JoAnn Manson, chief of
preventive medicine at Boston’s Brigham and Women’s
Hospital and a professor at Harvard Medical School.

The new study, which followed 14,661 male doctors
for more than 11 years, had slightly more positive results for
13 cancer. That part of the study, published last month, found that
men who took multivitamins lowered their risk of cancer by
8%.
16 As an industry, dietary supplements have grown from
$4 billion a year in 1994 to nearly $24 billion in 2008,
according to the editorial. Because regulation of dietary
19 supplements is less strict than for other drugs, makers of these
pills are often able to make exaggerated claims about their
benefits, with little to no evidence to back them up.
22 Recent studies have largely failed to find much benefit
from dietary supplements, however, whether taken as a single
vitamin or multivitamin. High doses of vitamin E, vitamin C,
25 betacarotene, selenium and B vitamins all failed to prevent
cancer, according to carefully done studies. Studies of
high-dose vitamin E have found that it actually increased the
28 risk of stroke and prostate cancer.
Internet: <www.usatoday.com> (adapted)

Based on the text above, judge the items below.

9 The findings of the research corroborate with the belief that pills cannot replace healthy eating habits.

10 The Physician's Health Study II was unique because it involved more than 14,000 researchers.

11 The results of the studies of vitamin E are yet inconclusive, as it is indicated by the use of the verb form "have found" (R.27).

12 The text's title and subtitle present conflicting information.

Texto 3:

1 Japan and Korea are outstanding markets in terms
of the world's advances in cellular telephony, where
multimedia applications have surged into feverish
4 popularity. Users in these countries have demanded
velocity and high quality data transmission — such as
images, videos and sounds — as the principal distinctive
7 features for the cellular telephone. Although the industry in
Brazil is not yet experiencing the same phase as in the
Asian countries, innovative third generation services,
10 aligned with world-class technology, are already present,
with data transmission speeds of up to 2.4 Mbps.
In fact, in some cases, Brazil has held multimedia
13 application launches simultaneously with the United States,
tremendously increasing the economic and digital inclusion
that cellular telephony has fomented in recent years. The
16 heavy impact of mobile communication on Brazilian
society can be measured by the expansion of the customer
base, which has been growing at historic rates of 30% a
19 year and now serves over 50 million customers. In other
words, four out of every ten Brazilians have a cellular
telephone.
22 The importance of mobile telephony has already
surpassed that of the traditional fixed telephone system,
because the cell phone actually fulfills the function of
25 taking communication to all levels of the population. Its
widespread network has opened gateways to regions that

formerly had not been benefited by the implementation of
28 a fixed telephone system, such as, for example, many rural
areas that are now mobile telephone customers.

The responsibility that cellular telephony carries
31 as an instrument for transforming people's lives tends to
increase enormously in the short term. In Brazil, third
generation CDMA 3G EVDO service is already offered and
34 is able to provide handheld resources, similar to CD, DVD
and TV, anywhere and at any time, based on Qualcomm's
cutting edge CDMA technology.
Internet: <www.wirtel.co.uk> (with adaptations).

Based on the text above, judge the following items.

13. Japan and Korea are the two most important countries as far as mobile telephony market is concerned.

14. All that Japanese and Korean peoples request in cellular telephony are images, video and sound.

15. In terms of cellular telephony, Brazil is far behind the two Asian countries mentioned in the text.

16. There are cases when Brazil and USA have launched multimedia applications at the same time.

17. Six out of ten Brazilians don't have a cellular phone yet.

18. The mobile phone system aims at reaching every Brazilian social class.

19. Cellular phones have substituted for the fixed telephone system.

20. The more people use the cellular telephony the more responsibility it takes.

In the text,

21. “In fact” (R.12) means As a matter of fact.

22. “is already offered” (R.33) can be replaced by has already been offered without changing the meaning.

Texto 4: Analista Administrativo – ANAC - CESPE

Off the radar screen

1 Days after Air France’s ill-fated Airbus A330 plunged
mysteriously into the southern Atlantic Ocean four hours after
leaving Rio de Janeiro for Paris on May 31 st, rescuers were still
4 searching for debris.
The wreckage is thought to lie up to some 3,700 metres
below the waves, possibly in one of the many trenches that riddle
7 the rocky undersea mountain range west of the Mid-Atlantic
Ridge. Its exact location may not be known for several weeks.
One of the hazards of flying over oceans is the lack of
10 radar coverage. Even the latest radar equipment can reach out no
more than 550 kilometers (300 nautical miles) from land. Once
out of radar range, pilots flying intercontinental routes make
13 scheduled radio contact every half an hour or so with air-traffic
control stations, behind or ahead of them, to report their
positions. The rest of the time, no one knows exactly where they

16 are.
A number of countries, especially those surrounded by
oceans or by vast expanses of rugged wilderness are none too
19 happy with this. America, Australia and Canada have been
among the most active proponents of satellite navigation for
commercial aircraft.
22 The Canadian authorities began operation of such a
system in January. It uses what is known in aviation circles as
ADS-B, short for automatic dependent surveillance-broadcast.
25 The technology combines the precise position of the aircraft, as
identified by global-positioning satellites, with data about its
flight number, speed, direction and attitude (whether it is
28 climbing, descending or turning).
Although ADS-B would not have prevented the crash
into the Atlantic Ocean, it might well have helped locate the
31 debris more quickly. Knowing the exact location of the accident
would allow rescue craft to be on the scene within hours, pulling
any survivors from the water. That too would be a great benefit
34 of the new air-traffic-control technology.
Internet: <www.economist.com> (adapted).

Based on the text above, judge the following items.

23. America, Australia and Canada, which are surrounded either by oceans or rough wilderness are the most active proponents of satellite navigation for commercial aircraft.

24. The automatic dependent surveillance broadcast would not have prevented the crash into the Atlantic, notwithstanding its technology which combines the precise position of the aircraft with data about its flight number, speed, direction as well as attitude.

25. The word “ill-fated” (R.1) is synonymous with doomed.

26. The verb to plunge in “Airbus A330 plunged mysteriously into the southern Atlantic Ocean” (R.1-2) means to thrust or throw (something or oneself) forcibly or suddenly downwards.

27. The word “wreckage” (R.5) refers to the remaining parts of something that has been wrecked.

28. The wreckage exact location is already known.

Gabarito

10 - GABARITOS

Textos	Gabaritos
Texto 1	1-CERTA; 2-X; 3-ERRADA; 4-ERRADA; 5-CERTA; 6-ERRADA; 7-CERTA; 8-ERRADA;
Texto 2	9-CERTA; 10-ERRADA; 11-ERRADA; 12-ERRADA;
Texto 3	13-ERRADA; 14-ERRADA; 15-ERRADA; 16-CERTA; 17-CERTA; 18-CERTA; 19-ERRADA; 20-CERTA; 21-CERTA; 22-ERRADA;
Texto 4	23-ERRADA; 24-CERTA; 25-CERTA; 26-CERTA; 27-CERTA; 28-ERRADA;

ESSA LEI TODO MUNDO CONHECE:
PIRATARIA É CRIME.

Mas é sempre bom revisar o porquê e como você pode ser prejudicado com essa prática.

1.

Professor investe seu tempo para elaborar os cursos e o site os coloca à venda.

2.

Pirata divulga ilicitamente (grupos de rateio), utilizando-se do anonimato, nomes falsos ou laranjas (geralmente o pirata se anuncia como formador de "grupos solidários" de rateio que não visam lucro).

3.

Pirata cria alunos fake praticando falsidade ideológica, comprando cursos do site em nome de pessoas aleatórias (usando nome, CPF, endereço e telefone de terceiros sem autorização).

4.

Pirata compra, muitas vezes, clonando cartões de crédito (por vezes o sistema anti-fraude não consegue identificar o golpe a tempo).

5.

Pirata fere os Termos de Uso, adultera as aulas e retira a identificação dos arquivos PDF (justamente porque a atividade é ilegal e ele não quer que seus fakes sejam identificados).

6.

Pirata revende as aulas protegidas por direitos autorais, praticando concorrência desleal e em flagrante desrespeito à Lei de Direitos Autorais (Lei 9.610/98).

7.

Concurseiro(a) desinformado participa de rateio, achando que nada disso está acontecendo e esperando se tornar servidor público para exigir o cumprimento das leis.

8.

O professor que elaborou o curso não ganha nada, o site não recebe nada, e a pessoa que praticou todos os ilícitos anteriores (pirata) fica com o lucro.

Deixando de lado esse mar de sujeira, aproveitamos para agradecer a todos que adquirem os cursos honestamente e permitem que o site continue existindo.